

URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE LAAS
Autonome Provinz Bozen/Südtirol



COMUNE DI LASA
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
198	26.06.2024	17:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore

A.E./A.G.*	A.U./A.I.*
X	
X	

*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Gianmarco Bazzoni

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

OGGETTO

Sachversicherung (Feuer- und Elektronikversicherung einschließlich Einbruch und Diebstahl) für die Immobilien der Gemeinde Laas - Versicherungsbroker ASSICONSULT G.m.b.H., Bozen - Abschluss der Versicherung für den Zeitraum vom 30.06.2024 bis einschließlich 30.06.2025 sowie Liquidierung der diesbezüglichen Prämie. CIG: B23BDA8AA6

Assicurazione immobiliare (assicurazione contro incendio ed elettronica con furto e rapina) per gli immobili del Comune di Lasa - broker assicurativo ASSICONSULT s.r.l., Bolzano - stipula dell'assicurazione per il periodo dal 30.06.2024 fino al 30.06.2025 compreso e liquidazione del relativo premio. CIG: B23BDA8AA6

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Es wird wie folgt vorausgeschickt und zur Kenntnis genommen:

- dass mit Beschlüsse des Gemeindeausschusses Nr. 228 vom 29.06.2022 und 146 vom 21.06.2023, rechtskräftig, auf der Grundlage der Vertragsbedingungen laut Rahmenvereinbarung / Marktumfrage des Südtiroler Gemeindenverbandes Genossenschaft (Mitteilung Nr. 50/2020 vom 26.03.2020) über den Versicherungsbroker ASSICONSULT G.m.b.H. mit Sitz in 39100 Bozen, Esperantostraße 01, die Sachversicherung (Feuer- und Elektronikversicherung einschließlich Einbruch und Diebstahl) für die Immobilien der Gemeinde Laas (Gebäude und Inhalt) beschränkt auf die Zeiträume 01.07.2022 bis einschließlich 30.06.2023 und 01.07.2023 bis einschließlich 30.06.2024, abgeschlossen wurde;
- dass genannte Versicherung demnächst ausläuft und somit die Notwendigkeit eines Neuabschlusses besteht;
- auf der Grundlage des Rahmenabkommens, welches vom Gemeindenverband mit der Firma ASSICONSULT G.m.b.H. unterschrieben worden ist (Mitteilung Nr. 65/2024), wird die Firma Tiroler Versicherung V.a.G. als diejenigen, welche die vorteilhafteren Vertragsbedingungen aufweist, bestimmt;

Einsicht genommen in das vorliegende Angebot des Versicherungsbrokers ASSICONSULT G.m.b.H., mit der diesbezüglichen Jahresprämie zur Sachversicherung (Feuer- und Elektronikversicherung einschließlich Einbruch / Diebstahl) für die Immobilien der Gemeinde Laas;

darauf hingewiesen, dass die Jahresprämie aufgrund von der Steigerung des Neuwerts der Gebäude gestiegen ist. Dies aufgrund der gestiegenen Honorare für die technischen Dienste und der höheren Kosten für die Baumaterialien;

nach kurzer Beratung und Überprüfung der angebotenen Versicherungsbedingungen;

gesehen, dass im Rahmenabkommen das Rücktrittsrecht laut Art. 01, Absatz 13, des Gesetzesdekretes vom 06.07.2012, Nr. 95, umgewandelt in das Gesetz vom 07.08.2012, Nr. 135, in Verbindung mit Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 01, zugunsten der Gemeinde vorgesehen ist;

LA GIUNTA COMUNALE

Viene premesso e preso a conoscenza come di seguito specificato:

- che con deliberazioni della Giunta comunale n. 228 del 29.06.2022 e n. 146 di data 21.06.2023, esecutive, é stata stipulata - sulla base delle condizioni contrattuali secondo le convenzioni quadro assicurative / ricerche di mercato del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa (comunicazione n. 50/2020 del 26.03.2020) ed attraverso il broker assicurativo ASSICONSULT s.r.l. con sede a 39100 Bolzano, via Esperanto 01 - l'assicurazione immobiliare (assicurazione contro incendio ed elettronica compreso furto e rapina) per gli immobili del Comune di Lasa (edifici e contenuto), limitatamente ai periodi dal 01.07.2022 al 30.06.2023 e dal 01.07.2023 al 30.06.2024;
- che la succitata assicurazione scadrà prossimamente e quindi sussistela necessità di una nuova stipula;
- sulla base della convenzione stipulata dal Consorzio dei Comuni con ASSICONSULT s.r.l. (comunicazione n. 65/2024), le indagini di mercato svolte individuano in Tiroler Versicherung V.a.G. l'azienda con le migliori condizioni contrattuali;

vista l'offerta presentata dal broker assicurativo ASSICONSULT s.r.l., con il relativo premio annuale dell'assicurazione immobiliare (assicurazione contro incendio e elettronica compreso furto/rapina) per gli immobili del Comune di Lasa;

dato atto, che il premio annuale é aumentato in considerazione dell'aumento del novo valore degli edifici, causato principalmente dall'aumento degli onorari dei servizi tecnici e dall'aumento dei prezzi dei materiali da costruzione;

dopo breve discussione ed esaminate le condizioni di assicurazione;

visto, che nella convenzione quadro é previsto il diritto di recesso secondo l'art. 01, comma 13, del Decreto Legge 06.07.2012, n. 95, convertito nella Legge 07.08.2012, n. 135, coordinandolo con l'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 01, a favore del Comune;

angeführt, dass das vorliegende Angebot vom 21.06.2024 als annehmbar zu betrachten ist;

daher für zweckmäßig erachtet, über den Versicherungsbroker ASSICONSULT G.m.b.H. die Sachversicherung (Feuer- und Elektronikversicherung einschließlich Einbruch und Diebstahl) für die Immobilien der Gemeinde Laas, beschränkt auf den Zeitraum vom 30.06.2024 bis einschließlich 30.06.2025, abzuschließen;

mit dem ausdrücklichen Hinweis darauf, dass die von der Versicherungsgesellschaft Tiroler Versicherung vorzulegende Versicherungspolizze als genehmigt gilt und die Bürgermeisterin diese bei Vorlage unterzeichnen wird;

für notwendig erachtet, diese Beschlussmaßnahme im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Zahlung so schnell als möglich zu gewährleisten;

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:
7qjK4gV91B3lianfULWcCCRDQTMth4DlxHONbtpnDbM=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

96IRCStouAk9G5LY0VqMFWB7YKqlvtVHSj6aLxIGmqQ=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 4 vom 26.01.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2024,

affermato, che l'offerta presentata del 21.06.2024 é da considerare accettabile;

quindi ritenuto opportuno di stipulare attraverso il broker assicurativo ASSICONSULT s.r.l. l'assicurazione immobiliare (assicurazione contro incendio e elettronica compreso furto/rapina) per gli immobili del Comune di Lasa, limitatamente al periodo dal 30.06.2024 fino al 30.06.2025 compreso;

dato espressamente atto, che la polizza d'assicurazione da presentare dalla società d'assicurazione Tiroler Assicurazioni é da considerare approvata e la Sindaca firmerà la stessa dietro presentazione;

ritenuto necessario di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore, per poter garantire il pagamento al più presto possibile;

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29.11.2010;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19.09.2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29.07.2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

7qjK4gV91B3lianfULWcCCRDQTMth4DlxHONbtpnDbM=

parere contabile - impronta digitale:

96IRCStouAk9G5LY0VqMFWB7YKqlvtVHSj6aLxIGmqQ=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- il bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 4 del 26.01.2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario cor-

genehmigt mit Gemeindevorstandbeschluss
Nr. 26 vom 31.01.2024.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEVORSTAND einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Mit der in den Prämissen angeführten Begründung wird über den Versicherungsbroker ASSI-CONSULT G.m.b.H. mit Sitz in 39100 Bozen, Esperantostraße 01, die neue Sachversicherung (Feuer- und Elektronikversicherung einschließlich Einbruch und Diebstahl) für die Immobilien der Gemeinde Laas, beschränkt auf den Zeitraum 30.06.2024 bis einschließlich 30.06.2025, abgeschlossen.
2. Es wird ausdrücklich festgehalten, dass das Rücktrittsrecht laut Art. 01, Absatz 13, des Gesetzesdekretes vom 06.07.2012, Nr. 95, umgewandelt in das Gesetz vom 07.08.2012, Nr. 135, in Verbindung mit dem Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 019, zugunsten der Gemeinde vorgesehen ist.
3. Es wird festgehalten, dass sich die diesbezügliche Jahresprämie auf Euro 34.164,65 brutto für die Laufzeit vom 30.06.2024 bis einschließlich zum 30.06.2025 beläuft.

Die Liquidierung der Jahresprämie für den Zeitraum 30.06.2024 - 30.06.2025 erfolgt nach Vollstreckbarkeit gegenständlicher Maßnahme durch Erlass des entsprechenden Zahlungsauftrages.

4. Die von der Versicherungsgesellschaft Tiroler Versicherung auszustellende Versicherungspolizze, die die Bedingungen des Versicherungsrahmenabkommens des Südtiroler Gemeindenverbandes Genossenschaft laut Mitteilung Nr. 50/2020 vom 26.03.2020, Prot. Nr. 1912, berücksichtigt, gilt hiermit als genehmigt.
5. Die unter Punkt 04 angeführte Polizze wird - bei Vorlage derselben - von der Bürgermeisterin un-

rente 2024, approvato con deliberazione della
Giunta comunale n. 26 del 31.01.2024.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03.05.2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. Con la motivazione esposta in premessa, attraverso il broker assicurativo ASSICONSULT s.r.l. con la sede a 39100 Bolzano, via Esperanto 01, viene stipulata la nuova assicurazione immobiliare (assicurazione contro incendio ed elettronica compreso furto e rapina) per gli immobili del Comune di Laas, limitatamente al periodo dal 30.06.2024 fino al 30.06.2025 compreso.
2. Si afferma espressamente, che é previsto il diritto di recesso secondo l'art. 01, comma 13, del Decreto Legge 06.07.2012, n. 95, convertito nella Legge 07.08.2012, n. 135, coordinandolo con l'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 01, a favore del Comune.
3. Si afferma, che il rispettivo premio annuale ammonta ad euro 34.164,65 lordi per la durata dal 30.06.2024 fino al 30.06.2025 compreso.

La liquidazione del premio annuale per il periodo 30.06.2024 - 30.06.2025 avviene dopo l'avvenuta esecutività del presente provvedimento tramite emissione del mandato di pagamento.

4. La polizza di assicurazione da emettere dalla società d'assicurazione Tiroler Assicurazioni, che prende in considerazione le condizioni della convenzione quadro assicurativa del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa secondo la comunicazione n. 50/2020 del 26.03.2020, prot. n. 1912, é da considerare approvata con la presente.
5. La polizza indicata al punto 04 viene firmata dalla Sindaca - e cioè alla presentazione della

terzeichnet.

stessa.

6. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausgabe in Höhe von insgesamt Euro 34.164,65 wird dem nachstehend angeführten Kapitel des Haushaltsvoranschlages für das laufende Finanzjahr - Kompetenzgebarung - angelastet, welches die nötige Verfügbarkeit aufweist:

(CIG: B23BDA8AA6)

6. La spesa derivante dal presente provvedimento per l'importo di complessive euro 34.164,65 viene imputata al seguente capitolo del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente - gestione di competenza, il quale presenta la necessaria disponibilità:

(CIG: B23BDA8AA6)

	Betrag brutto Importo lordo	Kapitel capitolo	Kostenstelle: Beschreibung Centro di costo: Descrizione	Verpfl./Jahr impegno/anno
S	34.134,65 €	01051.10.040100	Unbewegliche Vermögensgüter: Versicherungsprämien gegen Schäden Patrimonio immobiliare: Premi di assicurazione contro i danni	412/2024

7. In Anbetracht der aufgezeigten Dringlichkeit wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar erklärt.

8. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

9. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

7. In considerazione dell'urgenza esposta la presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.

8. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.

9. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito degli affidamenti pubblici il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario reggente:**

Dr. Gianmarco Bazzoni
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

27.06.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
